

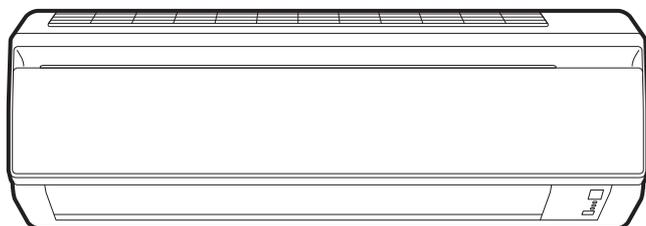
DAIKIN



MANUAL DE INSTALACIÓN

R410A Split Series

INVERTER



Modelos

FTX20J2V1B

FTX25J2V1B

FTX35J2V1B

FTX20J3V1B

FTX25J3V1B

FTX35J3V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - ОПФЯДЛЕСЕРКЛЕРИНГ
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVISAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o

- 01 declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declar ation relates;
- 02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 δηλώνει υπό την αποκλειστική του ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στο οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 07 заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявлени е;
- 08 deklará na svoje výhradné zodpovedanosti, že modely klimatizačných zariadení, ktorých dočtyz týka táto deklarácia.

FTX20J2V1B, FTX25J2V1B, FTX35J2V1B

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 10 declares under eneanstar, at klimaatregmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 erklärt die Kälteanlagenmodelle, die diesem Deklarationsinhalt unterliegen;
- 12 erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inderbær et ansvar;
- 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittain ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 izjavljue pod isključivo vlastitom odgovornosću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 teles felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 17 deklarije na vasišnji odgovornosti, da su modeli klimatizatornâ, ktorých dočtyz týka táto deklarácia;
- 18 deklará na svoje odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 19 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 21 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 22 vidiške savo asakomynova šleiba, kad o kondicionavnimo prelasu modelli, kuriems yra laikoma ši deklaracija;
- 23 ar plinu atbildnu apliecinu, ka laik uzskaito modelu gaisa kondicionerâji, uz kuriem attiecas šī deklarâcija;
- 24 vyhlásuju na vlastni zodpovedanosti, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 lamamen kendi sorumluluğunda onlark izare bu bildirimim ilgili olâğı, klima modelleminin ağıđıdaki gibi olduğunu beyan eder;

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVISAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 10 erklærer under eneanstar, at klimaatregmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 erklärt die Kälteanlagenmodelle, die diesem Deklarationsinhalt unterliegen;
- 12 erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inderbær et ansvar;
- 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittain ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 izjavljue pod isključivo vlastitom odgovornosću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 teles felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 17 deklarije na vasišnji odgovornosti, da su modeli klimatizatornâ, ktorých dočtyz týka táto deklarácia;
- 18 deklará na svoje odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 19 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 21 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 22 vidiške savo asakomynova šleiba, kad o kondicionavnimo prelasu modelli, kuriems yra laikoma ši deklaracija;
- 23 ar plinu atbildnu apliecinu, ka laik uzskaito modelu gaisa kondicionerâji, uz kuriem attiecas šī deklarâcija;
- 24 vyhlásuju na vlastni zodpovedanosti, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 lamamen kendi sorumluluğunda onlark izare bu bildirimim ilgili olâğı, klima modelleminin ağıđıdaki gibi olduğunu beyan eder;

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 erdenen folgenden Normen) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprichtrichsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformis à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere binnende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(alle) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 eival oúponava me to(á) akolouto(á) prototipo(á) i óllo eynarotio(á) kavonotíon, upó tyn prototípovon óti yporizototouvtu oúponava me tu óntiçis, muç;

FTX20J2V1B, FTX25J2V1B, FTX35J2V1B

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVISAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 10 erklærer under eneanstar, at klimaatregmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 erklärt die Kälteanlagenmodelle, die diesem Deklarationsinhalt unterliegen;
- 12 erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inderbær et ansvar;
- 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittain ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 izjavljue pod isključivo vlastitom odgovornosću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 teles felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 17 deklarije na vasišnji odgovornosti, da su modeli klimatizatornâ, ktorých dočtyz týka táto deklarácia;
- 18 deklará na svoje odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 19 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 21 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 22 vidiške savo asakomynova šleiba, kad o kondicionavnimo prelasu modelli, kuriems yra laikoma ši deklaracija;
- 23 ar plinu atbildnu apliecinu, ka laik uzskaito modelu gaisa kondicionerâji, uz kuriem attiecas šī deklarâcija;
- 24 vyhlásuju na vlastni zodpovedanosti, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 lamamen kendi sorumluluğunda onlark izare bu bildirimim ilgili olâğı, klima modelleminin ağıđıdaki gibi olduğunu beyan eder;

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 erdenen folgenden Normen) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprichtrichsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformis à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere binnende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(alle) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 eival oúponava me to(á) akolouto(á) prototipo(á) i óllo eynarotio(á) kavonotíon, upó tyn prototípovon óti yporizototouvtu oúponava me tu óntiçis, muç;

FTX20J2V1B, FTX25J2V1B, FTX35J2V1B

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVISAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 10 erklærer under eneanstar, at klimaatregmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 erklärt die Kälteanlagenmodelle, die diesem Deklarationsinhalt unterliegen;
- 12 erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inderbær et ansvar;
- 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittain ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 izjavljue pod isključivo vlastitom odgovornosću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 teles felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 17 deklarije na vasišnji odgovornosti, da su modeli klimatizatornâ, ktorých dočtyz týka táto deklarácia;
- 18 deklará na svoje odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 19 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 21 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 22 vidiške savo asakomynova šleiba, kad o kondicionavnimo prelasu modelli, kuriems yra laikoma ši deklaracija;
- 23 ar plinu atbildnu apliecinu, ka laik uzskaito modelu gaisa kondicionerâji, uz kuriem attiecas šī deklarâcija;
- 24 vyhlásuju na vlastni zodpovedanosti, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 lamamen kendi sorumluluğunda onlark izare bu bildirimim ilgili olâğı, klima modelleminin ağıđıdaki gibi olduğunu beyan eder;

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 erdenen folgenden Normen) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprichtrichsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformis à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere binnende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(alle) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 eival oúponava me to(á) akolouto(á) prototipo(á) i óllo eynarotio(á) kavonotíon, upó tyn prototípovon óti yporizototouvtu oúponava me tu óntiçis, muç;

FTX20J2V1B, FTX25J2V1B, FTX35J2V1B

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVISAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 10 erklærer under eneanstar, at klimaatregmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 erklärt die Kälteanlagenmodelle, die diesem Deklarationsinhalt unterliegen;
- 12 erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inderbær et ansvar;
- 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittain ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 izjavljue pod isključivo vlastitom odgovornosću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 teles felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 17 deklarije na vasišnji odgovornosti, da su modeli klimatizatornâ, ktorých dočtyz týka táto deklarácia;
- 18 deklará na svoje odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 19 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 21 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 22 vidiške savo asakomynova šleiba, kad o kondicionavnimo prelasu modelli, kuriems yra laikoma ši deklaracija;
- 23 ar plinu atbildnu apliecinu, ka laik uzskaito modelu gaisa kondicionerâji, uz kuriem attiecas šī deklarâcija;
- 24 vyhlásuju na vlastni zodpovedanosti, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 lamamen kendi sorumluluğunda onlark izare bu bildirimim ilgili olâğı, klima modelleminin ağıđıdaki gibi olduğunu beyan eder;

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 erdenen folgenden Normen) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprichtrichsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformis à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere binnende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(alle) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 eival oúponava me to(á) akolouto(á) prototipo(á) i óllo eynarotio(á) kavonotíon, upó tyn prototípovon óti yporizototouvtu oúponava me tu óntiçis, muç;

FTX20J2V1B, FTX25J2V1B, FTX35J2V1B

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVISAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 10 erklærer under eneanstar, at klimaatregmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 erklärt die Kälteanlagenmodelle, die diesem Deklarationsinhalt unterliegen;
- 12 erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inderbær et ansvar;
- 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittain ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 izjavljue pod isključivo vlastitom odgovornosću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 teles felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 17 deklarije na vasišnji odgovornosti, da su modeli klimatizatornâ, ktorých dočtyz týka táto deklarácia;
- 18 deklará na svoje odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 19 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 21 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 22 vidiške savo asakomynova šleiba, kad o kondicionavnimo prelasu modelli, kuriems yra laikoma ši deklaracija;
- 23 ar plinu atbildnu apliecinu, ka laik uzskaito modelu gaisa kondicionerâji, uz kuriem attiecas šī deklarâcija;
- 24 vyhlásuju na vlastni zodpovedanosti, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 lamamen kendi sorumluluğunda onlark izare bu bildirimim ilgili olâğı, klima modelleminin ağıđıdaki gibi olduğunu beyan eder;

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 erdenen folgenden Normen) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprichtrichsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformis à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere binnende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(alle) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 eival oúponava me to(á) akolouto(á) prototipo(á) i óllo eynarotio(á) kavonotíon, upó tyn prototípovon óti yporizototouvtu oúponava me tu óntiçis, muç;

FTX20J2V1B, FTX25J2V1B, FTX35J2V1B

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVISAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 10 erklærer under eneanstar, at klimaatregmodelerne, som denne deklaration vedrører;
- 11 erklärt die Kälteanlagenmodelle, die diesem Deklarationsinhalt unterliegen;
- 12 erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inderbær et ansvar;
- 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan että tämän ilmoituksen tarkoituksena on ilmoittain ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje;
- 15 izjavljue pod isključivo vlastitom odgovornosću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 teles felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;
- 17 deklarije na vasišnji odgovornosti, da su modeli klimatizatornâ, ktorých dočtyz týka táto deklarácia;
- 18 deklará na svoje odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 19 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 20 kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid;
- 21 deklarirova na svoji odgovornosti, da so modeli klimatizacijskih naprav, na katere se izjava nanaša;
- 22 vidiške savo asakomynova šleiba, kad o kondicionavnimo prelasu modelli, kuriems yra laikoma ši deklaracija;
- 23 ar plinu atbildnu apliecinu, ka laik uzskaito modelu gaisa kondicionerâji, uz kuriem attiecas šī deklarâcija;
- 24 vyhlásuju na vlastni zodpovedanosti, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 lamamen kendi sorumluluğunda onlark izare bu bildirimim ilgili olâğı, klima modelleminin ağıđıdaki gibi olduğunu beyan eder;

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARAATIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-C'ŠOTBETCTBME

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTIBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLULUK-BİLDİRİSİ

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 erdenen folgenden Normen) oder einen anderen Normdokument oder -dokumenten entsprichtrichsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformis à la(ux) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere binnende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
 CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
 CE - DECLARATION-DE-COMFORMITE
 CE - KONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
 CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОБЛЕТСТВИИ
 CE - ÖVERENSSTÄMMELESERKLÄRUNG
 CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVIS
 CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
 CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
 CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-SKLADNOSTI
 CE - VASTAVUUSDEKLARAATIO
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЪОТВѢТСТВІЕ
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
 CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
 CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
 CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das & de Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (f) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (i) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (gr) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

FTX20J3V1B, FTX25J3V1B, FTX35J3V1B, ATX20J3V1B, ATX25J3V1B, ATX35J3V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (de) den folgenden Normen (en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norm(e)s (ou autre(s) document(s) normatif(s)), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 (en) ojuopuuvuut jät toivon mukaan jätävän käyttöön, jotta käyttöolosuhteiden mukainen käyttö on mahdollista jättäen huomioon ottaen seuraavat vaatimukset:
- 08 (en) ojuopuuvuut jät toivon mukaan jätävän käyttöön, jotta käyttöolosuhteiden mukainen käyttö on mahdollista jättäen huomioon ottaen seuraavat vaatimukset:
- 09 (en) ojuopuuvuut jät toivon mukaan jätävän käyttöön, jotta käyttöolosuhteiden mukainen käyttö on mahdollista jättäen huomioon ottaen seuraavat vaatimukset:
- 10 under riktiga förhållanden i bestämmelserna i;
- 11 enligt vilkoren i;
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i;
- 13 noudatteen määräyksiä;
- 14 za dodržení ustanovení předpisů;
- 15 prema odredbama;
- 16 követeli az/;
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy;
- 18 in urma prevederilor;
- 19 ob upoštevjanju dobob;
- 20 vastavalt nõuetele;
- 21 omegavaiki ojsuarehana;
- 22 takanis nuosteli, patikiamai;
- 23 telegoiti prasabas, kas noteiktas;
- 24 orzadzajacj ustanowienia;
- 25 bunun kosulama uygun olarak;

- 01 Note * as set out in and judged positively by according to the
- 02 Hinweis * wie in aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß
- 03 Remark * tei que definiu e é avaliado positivamente por conformément au
- 04 Bemerk * zoals vermeld in en positief beoordeeld door overeenkomstig
- 05 Note * como se establece en y es valorado positivamente por de acuerdo con el
- 06 Nota * delimitado nel e giudicato positivamente da secondo il
- 07 Způsobení * ojuopuuvuut jät toivon mukaan jätävän käyttöön, jotta käyttöolosuhteiden mukainen käyttö on mahdollista jättäen huomioon ottaen seuraavat vaatimukset;
- 08 Nota * tei que definiu e é avaliado positivamente por conformément au
- 09 Poznámka * zoals vermeld in en positief beoordeeld door overeenkomstig
- 10 Bemerk * como se establece en y es valorado positivamente por de acuerdo con el



Takayuki Fujii
 Managing Director
 Pilsen, 1st of Dec. 2014

3P390250-1

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (de) erklärt unter einer Verantwortung, dass die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 11 (s) deklarerar i egenkaarlig og under ansvar, at luftkonditioneringsmodellerne som berøres af denne deklaration inderbart att;
- 12 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration, inderbeholder at;
- 13 (en) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että läänin ilmastointilaitteiden mallit;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (hr) izjavlja pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 (tr) açıklar sadece ve yalnızca kendi sorumluluğunda, bu modelin iklimlendirme modelleri, neye tek ve yalnızca bu modelin sorumluluğunda gibi olduğunu beyan eder;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of;
- 02 gemäß den Vorschriften der;
- 03 conformément aux stipulations des;
- 04 siguiendo las disposiciones de;
- 05 secondo le prescrizioni per;
- 07 jät toivon mukaan jätävän käyttöön, jotta käyttöolosuhteiden mukainen käyttö on mahdollista jättäen huomioon ottaen seuraavat vaatimukset;
- 08 (en) ojuopuuvuut jät toivon mukaan jätävän käyttöön, jotta käyttöolosuhteiden mukainen käyttö on mahdollista jättäen huomioon ottaen seuraavat vaatimukset;
- 09 (en) ojuopuuvuut jät toivon mukaan jätävän käyttöön, jotta käyttöolosuhteiden mukainen käyttö on mahdollista jättäen huomioon ottaen seuraavat vaatimukset;
- 10 under riktiga förhållanden i bestämmelserna i;
- 11 enligt vilkoren i;
- 12 gilt i henhold til bestemmelserne i;
- 13 noudatteen määräyksiä;
- 14 za dodržení ustanovení předpisů;
- 15 prema odredbama;
- 16 követeli az/;
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektywy;
- 18 in urma prevederilor;
- 19 ob upoštevjanju dobob;
- 20 vastavalt nõuetele;
- 21 omegavaiki ojsuarehana;
- 22 takanis nuosteli, patikiamai;
- 23 telegoiti prasabas, kas noteiktas;
- 24 orzadzajacj ustanowienia;
- 25 bunun kosulama uygun olarak;

**Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *
 Low Voltage 2006/95/EC**

- 01 Directives, as amended;
- 02 Direktiven, gemäß Änderung;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals geamendiseerd;
- 05 Directivas, según lo enmendado;
- 06 Direktive, come da modifica;
- 07 Örtvények, módosított változatokkal;
- 08 Directivas, conforme alteração em;
- 09 Директивне, со всеми поправками;

- 11 Information * enigi och godkända av enligt
- 12 Merk * som det framkommer i og gjennoms positivt bedømmelse av ifølge
- 13 Huom * jotka on esittänyt asiakkais ja jotka on hyväksynyt
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v a pozitivně zjištěno v souladu s
- 15 Napomena * kako je zloženo u pozitivno ocijenjeno od strane prema
- 16 Megjegyzés * a/2 alapján, a/2 igazolta a megjelölt, a/2 tanúsítvány szerint;
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją pozytywną opinię
- 18 Noia * așa cum este stabilit în și aprobat pozitiv de în conformitate cu
- 19 Opomba * kot je dobljeno v in odobreno s strani v skladu s
- 20 Märkus * nagu on määratud dokumentis ja heaks kiidetud järgi vastavalt

- 21 Забелешка * както е изложено в и одобрено позитивно от съгласно
- 22 Pastaba * kaip nustatyta ir kaip teigiamai nustatyta pagal
- 23 Piedmes * kā norādīts ar atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar
- 24 Poznámka * ako bolo uvedené v a pozitívne zistené v súlade s
- 25 Not * da beifolgt gibi ve

<A>	DAIKIN:TCF.015Q2/10-2014
	DEKRA (NB0344)
<C>	74736-KRQ/EMC97-4957

- 17 (en) deklarije na vlastnu odgovornost, da model klimatizatorov, kojih dolozuju nijnjeza deklaracija;
- 18 (de) erklärt die verantwortung, dass die Modelle der Klimatisatoren, die diese Erklärung betreffen;
- 19 (cs) z vlastní odpovědností zjavuji, da so modely klimatiských naprav, na katere se zjava nahlašuje;
- 20 (en) kinnab om at ålekkul vastutust, et kassoleva deklaratsioon on alla kuuluvad klimaseadmete mudelid;
- 21 (en) deklarirova na oson oovovovov, ne kogavovne klimatizatorov, za koro to ometov tav avovovovov;
- 22 (tr) vısska savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra tikinama ši deklaracija;
- 23 (it) a prima attestazione applicata, ka takik uskazalito modelu gaseva kondicionerajaj, uz kurem attestas ši deklaracija;
- 24 (en) vyhláše na vlastnu zodpovednost, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie;
- 25 (tr) lanamen kendir sorumluluğunda olnak izere bu bildirimi ilgili iklim modellerinin aşğıdaki gibi olduğunu beyan eder;

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány (ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 megfelel vinyoi nasledujících norm i jiných dokumentův normalizačních, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoarelor) standard(e) sau alte (documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladni z nasledujících standardů v jiných normách, pod popojem, da se uporabijo v skladu z našimi navodili;
- 20 conform de vastavuses järgmis (v) standard (el)ga või teiste normaliseeritud dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhendile;
- 21 soomevat na srednje standardi ili drugi normativni dokumenti, pri uslovi, da se koristeva obrabovo hashrove instrukciju;
- 22 atlinika žemau nuotobytus standartus f (en)ai kitus norminius dokumentus su sąjaga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tad, ja leidi atbilstoši razdājā norādījumiem, atbilst šekšpēstiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su v zlože s nasledovny(m) normo(m) alebo nym(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;
- 25 (en) in materiaz goro kulaminas kosulaja aşğıdaki standardlar ve norm beifiren belgelerle uyumludur;

- 10 Direktive, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med forretning ændring;
- 12 Direktiver, med forestatte ændringer;
- 13 Direktiveja, sedasina kun ne ovat muuttuneita;
- 14 v plattēm zrieni;
- 15 Snjermice, kako je izmjenjeno;
- 16 řávnjví (ek) is modositasak renkelezését;
- 17 z pobnjezjzymi popravkami;
- 18 Direktivebor, cu amendamentele respective;

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,
 Czech Republic

Precauciones de seguridad

- Lea estas Precauciones de seguridad con atención para garantizar una instalación correcta.
- Este manual clasifica las precauciones entre ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN.
Asegúrese de seguir todas las precauciones indicadas a continuación, ya que son fundamentales para garantizar la seguridad.

⚠ ADVERTENCIA Si no respeta correctamente una ADVERTENCIA, pueden producirse consecuencias graves, como lesiones personales o incluso mortales.

⚠ PRECAUCIÓN Si no respeta correctamente una PRECAUCIÓN, pueden producirse consecuencias graves.

- Los siguientes símbolos de seguridad se usan en este manual:

 Asegúrese de seguir las instrucciones.	 Asegúrese de realizar una conexión a tierra.	 No lo intente bajo ningún concepto.
--	--	---

- Una vez completada la instalación, pruebe la unidad para descartar posibles errores en la instalación. Proporcione al usuario instrucciones correctas sobre la utilización y la limpieza de la unidad con arreglo al manual de funcionamiento.

⚠ ADVERTENCIA	
<ul style="list-style-type: none"> • Deje la instalación en manos del distribuidor u otro profesional. Una instalación incorrecta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Instale el equipo de aire acondicionado de acuerdo con las instrucciones de este manual. Una instalación incompleta puede provocar fugas de agua, una descarga eléctrica o un incendio. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Utilice los componentes suministrados o especificados para la instalación. La utilización de otros componentes podría provocar el desprendimiento de la unidad, fugas de agua, descargas eléctricas o un incendio. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Instale el aire acondicionado sobre una base lo suficientemente fuerte como para soportar el peso de la unidad. Una base inadecuada o una instalación incompleta pueden provocar lesiones si la unidad se desprende de la base. 	
<ul style="list-style-type: none"> • La instalación eléctrica y las intervenciones relacionadas deben cumplir lo expuesto en el manual de instalación y respetar las normativas nacionales o códigos profesionales correspondientes. Una capacidad insuficiente o una tarea incompleta podrían producir una descarga eléctrica o un incendio. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Para la alimentación eléctrica, asegúrese de emplear un circuito exclusivo. Nunca utilice una fuente de energía eléctrica compartida con otro aparato. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Para el cableado, emplee un cable lo suficientemente largo para cubrir toda la distancia necesaria sin conexiones ni empalmes. No utilice un cable alargador. No asigne ninguna carga más a la fuente de alimentación, utilice un circuito de potencia independiente. (Si no respeta estas indicaciones podría sufrir una electrocución o producirse un incendio.) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Utilice los tipos de cables especificados para las conexiones eléctricas entre las unidades interior y exterior. Sujete de forma segura los cables de interconexión, de modo que sus terminales no queden expuestos a tensiones externas. Unas conexiones incorrectas o poco seguras podrían provocar recalentamientos o un incendio en los terminales. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Después de conectar los cables de interconexión y alimentación, ordene los cables de modo que no apliquen tensión a las tapas o paneles del sistema eléctrico. Coloque protecciones encima de los cables. Una instalación incompleta de las protecciones puede provocar recalentamientos en los terminales, una descarga eléctrica o un incendio. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Si se han producido fugas de refrigerante durante la instalación, ventile la habitación. (El refrigerante desprende un gas tóxico si está expuesto a llamas.) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Una vez finalizada la instalación, asegúrese de que no se producen fugas de refrigerante. (El refrigerante desprende un gas tóxico si está expuesto a llamas.) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Al instalar el sistema o cambiarlo de posición, asegúrese de que el circuito de refrigerante no contiene sustancias distintas del refrigerante especificado (R410A), como por ejemplo aire. (La presencia de sustancias extrañas en el circuito de refrigerante provoca un aumento anómalo de la presión o una rotura, que puede causar accidentes.) 	
<ul style="list-style-type: none"> • Durante el bombeo de vacío, detenga el compresor antes de desinstalar la tubería de refrigerante. Si el compresor sigue funcionando y se abre la válvula de cierre durante el bombeo de vacío, el sistema succionará aire hacia dentro al extraer la tubería y provocará una situación de presión anómala en el ciclo de congelación que podría causar roturas de piezas e incluso accidentes. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Durante la instalación, conecte bien la tubería de refrigerante antes de poner en funcionamiento el compresor. Si no instala bien el compresor y la válvula de cierre se abre durante la operación de bombeo de vacío, el sistema succionará aire hacia dentro durante el funcionamiento del compresor y provocará una situación de presión anómala en el ciclo de congelación que podría causar roturas de piezas e incluso accidentes. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de realizar una conexión a tierra. No conecte el cable de tierra a una tubería de servicios, pararrayos o cable de tierra telefónico. Una conexión a tierra defectuosa puede producir descargas eléctricas o incendios. Una gran corriente de sobrevoltaje por un rayo u otras fuentes pueden dañar el acondicionador de aire. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de instalar un ruptor de fugas de tierra. Si no se ha instalado el disyuntor de fuga a tierra puede provocar descargas eléctricas o incendios. 	

PRECAUCIÓN

- No instale el aire acondicionado en un lugar donde pueda estar expuesto a fugas de gas inflamable. Si se producen fugas de gas y se acumulan alrededor de la unidad, puede producirse un incendio. 
- Instale las tuberías de drenaje de acuerdo con las instrucciones de este manual. Una instalación incorrecta podría provocar una inundación.
- Apriete la tuerca abocardada conforme al método especificado, como con una llave dinamométrica. Si la tuerca abocardada se aprieta demasiado, puede que después de un largo tiempo se parta y provoque una fuga de refrigerante.

Accesorios

Unidad interior (A)–(L),

(A) Placa de montaje	1	(E) Soporte del mando a distancia	1	(K) Manual de funcionamiento	1
(B) Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio	2	(G) Pilas secas AAA	2	(L) Manual de instalación	1
(D) Mando a distancia inalámbrico	1	(H) Tornillos de fijación de la unidad interior (M4 × 12L)	2		

Elección de la ubicación de instalación

- Antes de elegir la ubicación de instalación, obtenga la aprobación del usuario.

1. Unidad interior.

- La unidad interior debe ubicarse en un lugar donde:
 - 1) se cumplan las restricciones de instalación especificadas en los esquemas de instalación de la unidad interior,
 - 2) se cumplan las rutas de admisión y salida de aire,
 - 3) la unidad no esté expuesta a la luz directa del sol,
 - 4) la unidad esté lejos de fuentes de calor o vapor,
 - 5) no haya fuentes de vapor de aceite de máquinas (esto puede acortar la vida útil de la unidad interior),
 - 6) el aire fresco (cálido) circule por toda la habitación,
 - 7) la unidad esté lejos de lámparas fluorescentes de encendido electrónico (tipo inverter o arranque rápido), puesto que pueden acortar el alcance del mando a distancia,
 - 8) la unidad esté como mínimo a 1 metro de cualquier equipo de radio o televisión (la unidad puede producir interferencias con la imagen o sonido),
 - 9) realiza la instalación a la altura recomendada (1,8 m).

2. Mando a distancia inalámbrico.

- 1) Encienda todas las lámparas fluorescentes de la habitación, si las hubiera, y localice un lugar donde la unidad interior reciba correctamente las señales del mando a distancia (distancia de 7 m).

Consejos de instalación

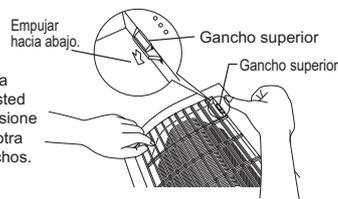
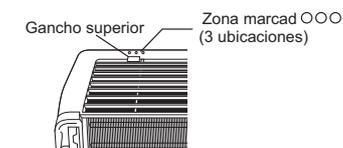
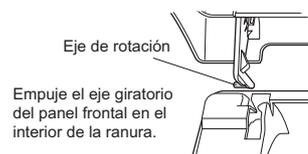
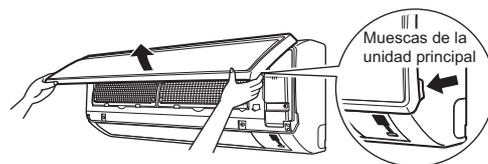
1. Extracción e instalación del panel frontal.

• Método de extracción

- 1) Coloque los dedos en las hendiduras de la unidad principal (una en el lado derecho y otra en el izquierdo) y abra el panel hasta que se detenga.
- 2) Siga abriendo el panel frontal un poco más mientras lo desliza hacia la derecha y tira de él hacia usted para desacoplar el eje giratorio del panel frontal del lado izquierdo. Para separar el eje del panel frontal del lado derecho, deslice el panel hacia la izquierda mientras tira de él hacia usted.

• Método de instalación

Alinee las lengüetas del panel delantero con las ranuras y empújelas hasta el fondo. A continuación, cierre suavemente. Empuje el centro de la superficie inferior firmemente para acoplar las lengüetas.



2. Extracción e instalación de la rejilla frontal.

• Método de extracción

- 1) Extraiga el panel frontal para retirar el filtro de aire.
- 2) Extraiga los tornillos (2) de la rejilla frontal.
- 3) Delante de la marca ○○○ de la rejilla frontal, existen 3 ganchos superiores.
Tire suavemente de la rejilla frontal hacia usted con una mano y presione los ganchos hacia abajo con los dedos de la otra mano.

No hay espacio de trabajo porque la unidad está cerca del techo

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar guantes de protección.

Coloque las dos manos debajo de la parte central de la rejilla frontal y, mientras la empuja hacia arriba, tire de ella hacia abajo.

• Método de instalación

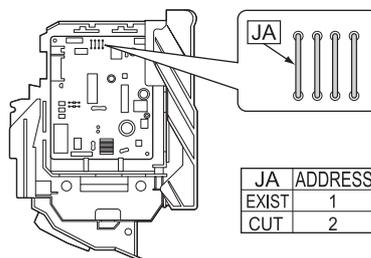
- 1) Instale la rejilla frontal y acople firmemente los ganchos superiores (3 ubicaciones).
- 2) Instale los 2 tornillos de la rejilla frontal.
- 3) Instale el filtro de aire y a continuación, monte el panel frontal.



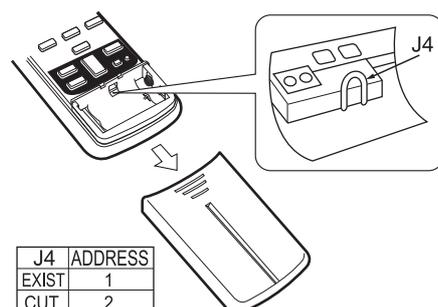
3. Ajuste de distintas direcciones.

Cuando haya dos unidades interiores instaladas en una habitación, los dos mandos a distancia inalámbricos pueden ajustarse para distintas direcciones.

- 1) De la misma forma que al conectar a un sistema HA, extraiga la cubierta del cableado eléctrico de la placa metálica.
- 2) Corte el puente de dirección (JA) de la placa de circuitos impresor.
- 3) Corte el puente de dirección (J4) del mando a distancia.

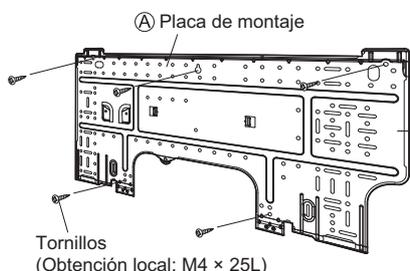


JA	ADDRESS
EXIST	1
CUT	2



J4	ADDRESS
EXIST	1
CUT	2

Esquemas de instalación de la unidad interior



Tornillos
(Obtención local: M4 × 25L)

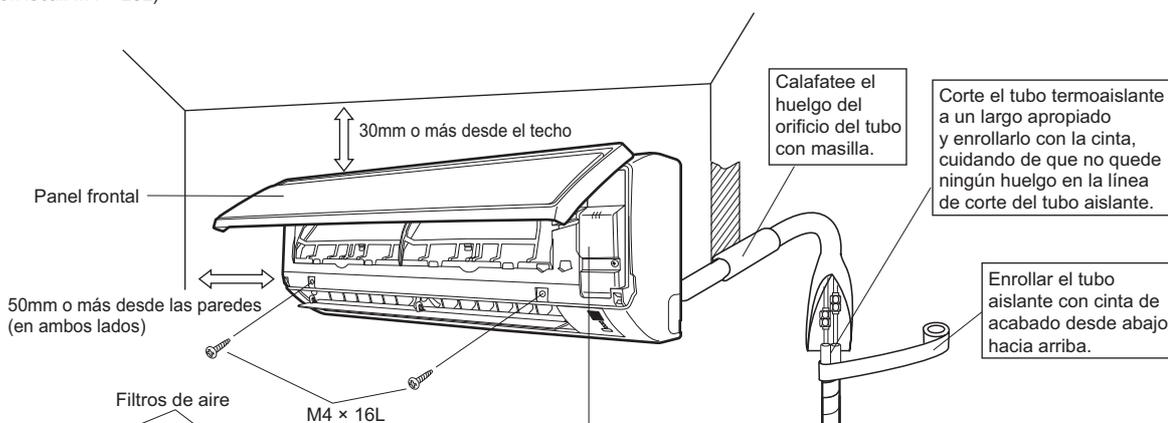
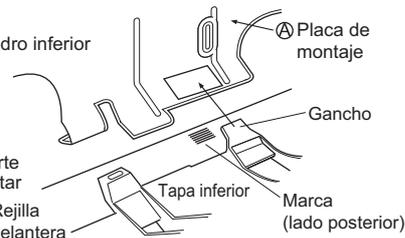
La placa de montaje debe instalarse en una pared capaz de soportar el peso de la unidad interior.

■ Cómo colocar la unidad interior.

Enganche las abrazaderas del cuadro inferior en la placa de instalación.
Si es difícil colocar los ganchos, retire la rejilla frontal.

■ Cómo retirar la unidad interior.

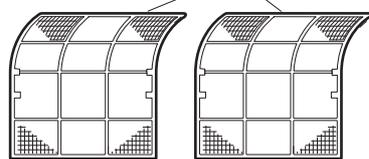
Empuje la zona marcada (en la parte inferior de la rejilla frontal) para soltar los ganchos. Si es difícil, retire la rejilla.



Calafatee el hueco del orificio del tubo con masilla.

Corte el tubo termoaislante a un largo apropiado y enróllalo con la cinta, cuidando de que no quede ningún hueco en la línea de corte del tubo aislante.

Enrollar el tubo aislante con cinta de acabado desde abajo hacia arriba.



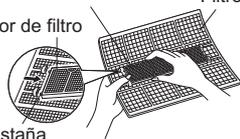
② Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio (2)

Filtro purificador de aire fotocatalítico de apatito de titanio

Bastidor de filtro

Filtro de aire

Pestaña



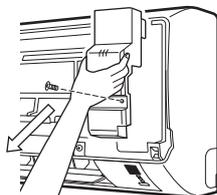
Tapa de servicio

■ Abrir la tapa de servicio

La tapa de servicio es de tipo apertura/cierre.

■ Método de apertura

- 1) Retire los tornillos de la tapa de servicio.
- 2) Extraiga la tapa de servicio tirando de ella hacia abajo en diagonal, en el sentido de la flecha.
- 3) Tire hacia abajo.



④ Control remoto inalámbrico

Antes de fijar el soporte para el control remoto a la pared, asegúrese de que las señales de control puedan ser recibidas correctamente por la unidad interior.

Tornillos
(Obtención local: M3 × 20L)

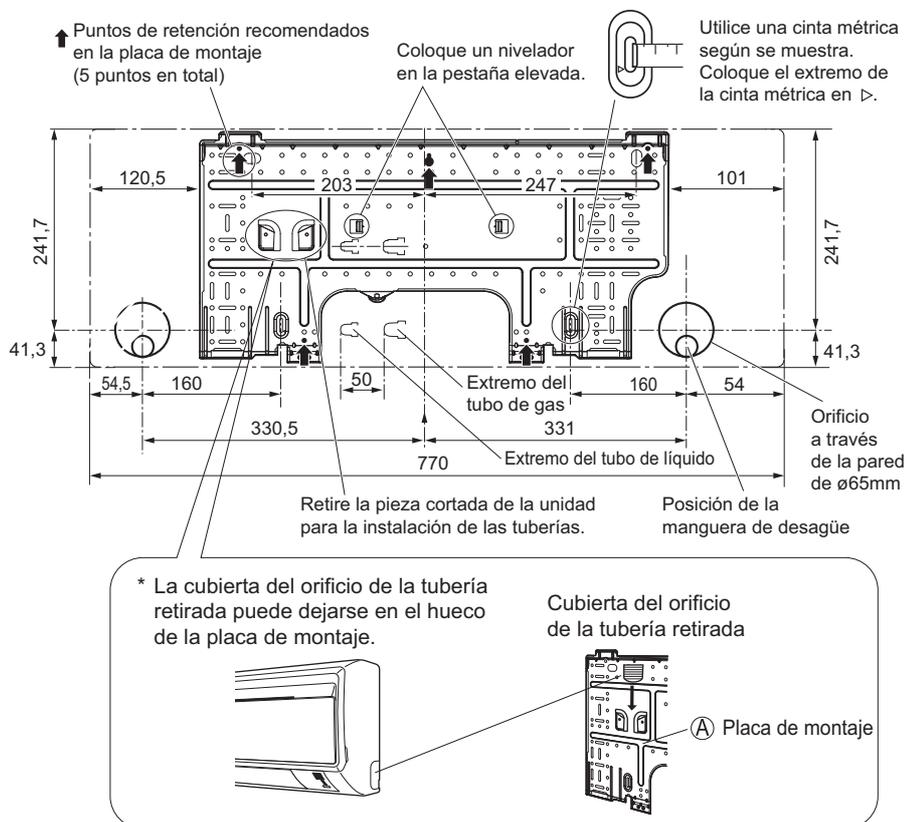
⑤ Soporte para el control remoto

Instalación de la unidad interior

1. Instalación de la placa de montaje.

- La placa de montaje debe instalarse en una pared que pueda soportar el peso de la unidad interior.
 - 1) Asegure provisionalmente la placa de montaje en la pared, asegúrese de que el panel esté completamente nivelado y marque los puntos de perforación en la pared.
 - 2) Asegure la placa de montaje a la pared con tornillos.

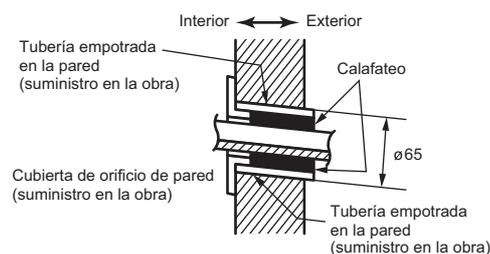
Puntos de retención y dimensiones recomendadas de la placa de montaje



Instalación de la unidad interior

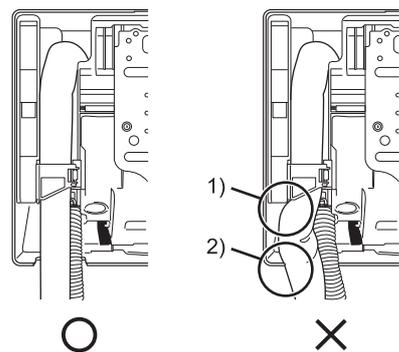
2. Perforación del orificio en la pared e instalación de la tubería empotrada en la pared.

- En paredes que contengan una estructura metálica o tablero metálico, asegúrese de utilizar una tubería empotrada en la pared y una cubierta de pared en el orificio pasante para evitar calor, descargas eléctricas o incendios.
- Asegúrese de calafatear los espacios alrededor de las tuberías con material de sellado para evitar fugas de agua.
 - 1) Perfore un orificio pasante de 65 mm en la pared de forma que haya una pendiente descendiente hacia el exterior.
 - 2) Inserte la tubería de pared en el orificio.
 - 3) Inserte la cubierta de pared en el orificio.
 - 4) Después de colocar la tubería de refrigerante, el cableado y la tubería de drenaje, calafatee el espacio del orificio de la tubería con masilla.



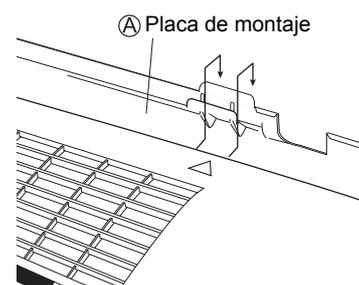
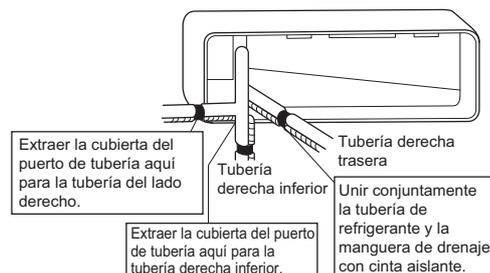
3. Instalación de la unidad interior.

- En caso de doblar o endurecer las tuberías de refrigerante, tenga en cuenta las siguientes precauciones. Se puede generar un ruido anormal si no se lleva a cabo el trabajo correctamente.
 - 1) No presione con fuerza las tuberías de refrigerante en la estructura inferior.
 - 2) Tampoco presione con fuerza las tuberías de refrigerante en la rejilla frontal.



3-1. Tubería al lado derecho, derecho trasero o derecho inferior.

- 1) Fije la manguera de drenaje en la parte inferior de las tuberías de refrigerante con cinta adhesiva de vinilo.
- 2) Envuelva conjuntamente las tuberías de refrigerante y la manguera de drenaje con cinta aislante.
- 3) Pase la manguera de drenaje y las tuberías de refrigerante a través del orificio de la pared y a continuación, coloque la unidad interior sobre los ganchos de la placa de montaje utilizando las marcas Δ en la parte superior de la unidad interior como referencia.



- 4) Abra el panel frontal y a continuación, la tapa de servicio. (Consulte los Consejos de instalación)
- 5) Pase los cables de interconexión desde la unidad exterior a través del orificio pasante de la pared y, a continuación, a través de la parte posterior de la unidad interior. Tire de ellos a través de del lado frontal. Doble los extremos de los cables de sujeción hacia arriba para facilitar futuros trabajos. (Si los extremos del cable de interconexión deben pelarse primero, una los extremos del cable con cinta adhesiva.)
- 6) Presione la estructura inferior de la unidad interior con las dos manos para colocarla en los ganchos de la placa de montaje. Asegúrese de que los cables no queden atrapados en borde de la unidad interior.



Instalación de la unidad interior

3-2. Tubería al lado izquierdo, izquierdo trasero o izquierdo inferior.

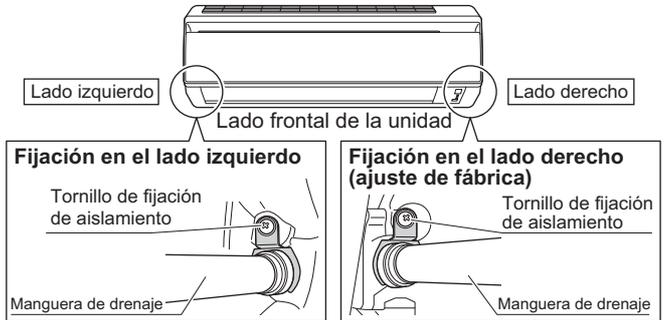
Sustitución del tapón de drenaje y de la manguera de drenaje.

• Sustitución en el lado izquierdo

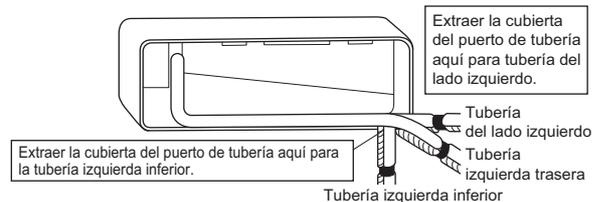
- 1) Extraiga los tornillos de fijación de aislamiento de la derecha y retire la manguera de drenaje.
- 2) Vuelva a colocar el tornillo de fijación de aislamiento en la parte derecha en su posición original.
* (Si olvida apretar este tornillo se pueden producir fugas de agua.)
- 3) Extraiga el tapón de drenaje en el lado izquierdo y fíjelo en el lado derecho.
- 4) Inserte la manguera de drenaje y apriete con el tornillo de fijación de la unidad interior que se suministra.

Posición de fijación de la manguera de drenaje

* La manguera de drenaje está en la parte posterior de la unidad.



- 1) Fije la manguera de drenaje en la parte inferior de las tuberías de drenaje con cinta adhesiva de vinilo.

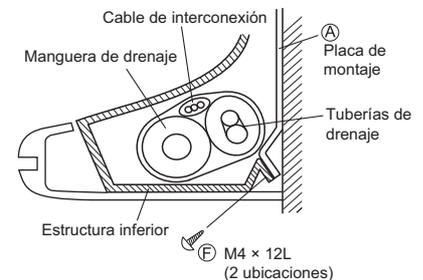
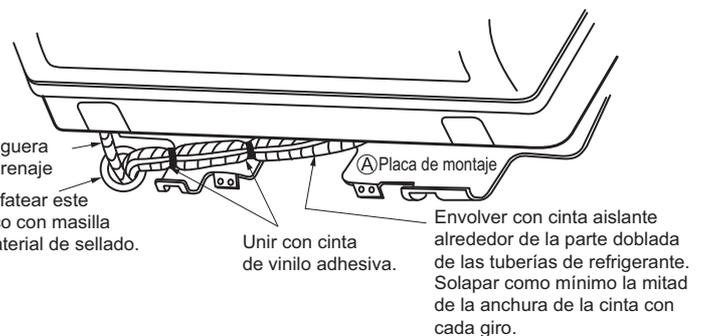


- 2) Asegúrese de conectar la manguera de drenaje en el puerto de drenaje donde estaba el tapón de drenaje.

Ajuste del tapón de drenaje.



- 3) Instale las tuberías de refrigerante a lo largo de las marcas de la trayectoria de la tubería de la placa de montaje.
- 4) Pase la manguera de drenaje y las tuberías de refrigerante a través del orificio de la pared y a continuación, coloque la unidad interior sobre los ganchos de la placa de montaje utilizando las marcas Δ en la parte superior de la unidad interior como referencia.
- 5) Tire de los cables de interconexión.
- 6) Conecte las tuberías de interconexión.
- 7) Envuelva conjuntamente las tuberías de refrigerante y la manguera de drenaje con cinta aislante tal y como se muestra en la imagen de la derecha (en caso de colocar la manguera de drenaje a través de la parte superior de la unidad interior).
- 8) Teniendo cuidado de que los cables de interconexión no queden atrapados en la unidad interior, presione el borde inferior de la unidad interior con las dos manos hasta que quede firmemente colocado en los ganchos de la placa de montaje. Asegure la unidad interior a la placa de montaje mediante tornillos (M4 x 12L).

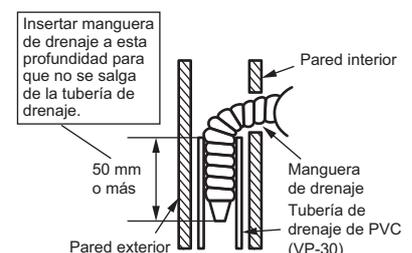


3-3. Tubería empotrada en la pared.

Siga las instrucciones indicadas en

Tubería al lado izquierdo, izquierdo trasero o izquierdo inferior

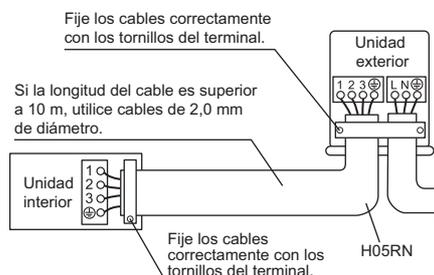
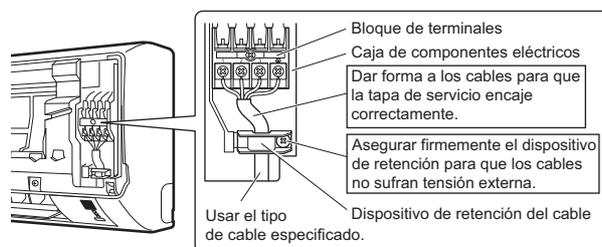
- 1) Inserte la manguera de drenaje hasta esta profundidad para que no pueda salirse de la tubería de drenaje.



Instalación de la unidad interior

4. Cableado.

- 1) Pele los extremos del cable (15 mm).
- 2) Haga que coincidan los colores de los cables con los números de terminal en los bloques de terminales de la unidad interior y de la unidad exterior y atornille firmemente los cables a los terminales correspondientes.
- 3) Conecte los cables de conexión a tierra a los terminales correspondientes.
- 4) Tire de los cables para asegurarse de que están firmemente acoplados y a continuación, fije los cables con el dispositivo de retención de cables.
- 5) En caso de conexión a un sistema adaptador. Pase el cable del mando a distancia y fije el S21. (Consulte el apartado 5. Conexión a un mando a distancia con cable.)
- 6) Dé forma a los cables para que la tapa de servicio encaje firmemente y a continuación, cierre la tapa de servicio.



⚠ ADVERTENCIA

- 1) No use derivaciones, cables trenzados, alargadores ni conexiones starburst, ya que pueden provocar un sobrecalentamiento, una descarga eléctrica o un incendio.
- 2) No coloque en el interior del producto piezas eléctricas que haya adquirido por su cuenta. (No ramifique la potencia de la bomba de drenaje, etc. desde el bloque de terminales.) De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
- 3) No conecte el cable de alimentación a la unidad interior. De lo contrario, puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.

5. Conexión a un mando a distancia con cable.

* Si hay disponible espacio de trabajo en el lado derecho de la unidad interior, el trabajo se puede llevar a cabo con la caja de componentes eléctricos suministrada. Omita los pasos para extraer e instalar la caja de componentes eléctricos para llevar a cabo el trabajo con más eficiencia.

5-1. Extraiga la rejilla frontal (2 tornillos).

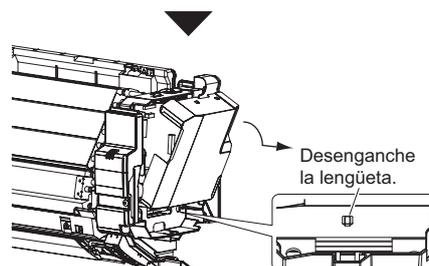
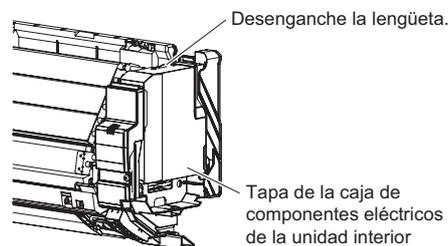
5-2. Extraiga la tapa de servicio (1 tornillo).

5-3. Extraiga la cubierta de la caja de componentes eléctricos de la unidad interior [Imagen 1].

* **5-4. Extraiga la caja de componentes eléctricos de la unidad interior.**

- 1) Extraiga la aleta.
- 2) Desconecte el cable de comunicación.
- 3) Desconecte el conector (S200).
- 4) Extraiga el termistor del intercambiador de calor.
- 5) Extraiga el tornillo de instalación de la caja de componentes eléctricos (1 tornillo).

Figura 1: Extracción de la tapa de la caja de componentes eléctricos de la unidad interior



Instalación de la unidad interior

5-5. Prepare el accesorio (producto separado) [Imagen 2].

- 1) Extraiga la cubierta del accesorio (producto separado).
- 2) Inserte el cable de conexión en el conector "S21" (blanco) del accesorio (piezas opcionales).
- 3) Haga pasar cada uno de los cables de conexión por los orificios del accesorio y a continuación, vuelva a instalar la cubierta del accesorio en su posición original.
- 4) Inserte el conector del accesorio (producto separado) en el conector "S403" de la caja de componentes eléctricos de la unidad interior. A continuación, haga pasar el cable de conexión a través del orificio de la caja de componentes eléctricos de la unidad interior.

5-6. Instale la cubierta de la caja de componentes eléctricos en su posición original [Imagen 3].

5-7. Instale el accesorio (producto separado) [Imagen 3].

- 1) Instale el accesorio (producto separado) en la caja de componentes eléctricos de la unidad interior.
- 2) Haga pasar el cable de conexión tal como se muestra en [Imagen 3].

* 5-8. Instale la caja de componentes eléctricos de la unidad interior en su posición original.

- 1) Instale la aleta.
- 2) Instale la caja de componentes eléctricos (1 tornillo).
- 3) Instale el termistor en su posición original en el intercambiador de calor.
- 4) Instale el conector (S200) en su posición original.
- 5) Conecte el cable de comunicación en su posición original.

5-9. Instale la rejilla frontal en su posición original (2 tornillos).

5-10. Instale la tapa de servicio (1 tornillo).

Figura 2: Preparación del accesorio

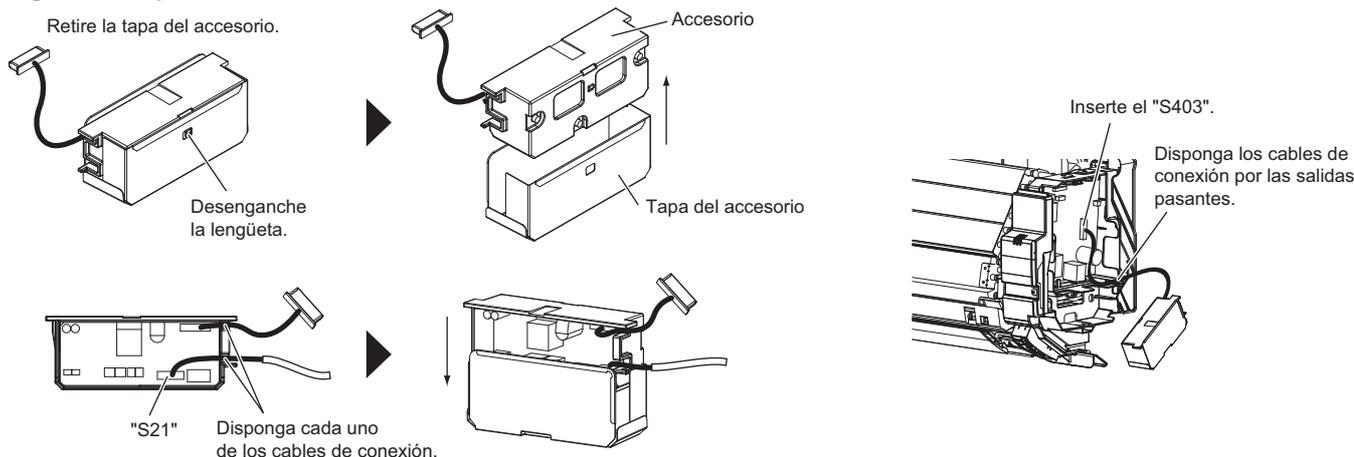
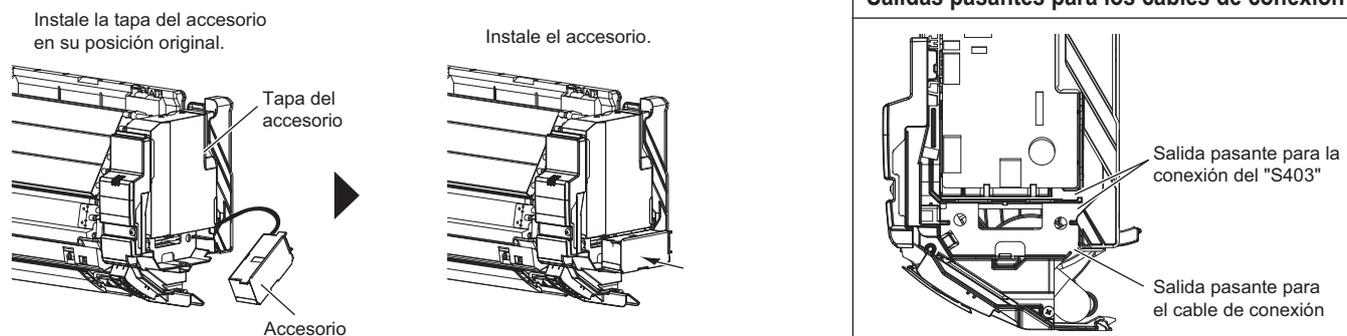


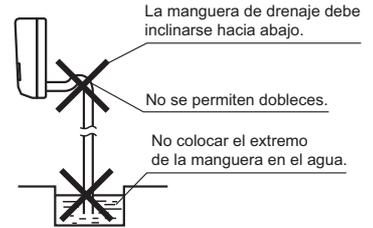
Figura 3: Instalación del accesorio



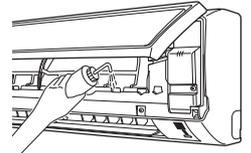
Instalación de la unidad interior

6. Tubería de drenaje.

1) Conecte la manguera de drenaje, tal y como se describe a la derecha.

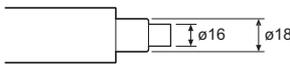


2) Extraiga los filtros de aire y vierta algo de agua en la bandeja de drenaje para comprobar que el agua fluya con facilidad.

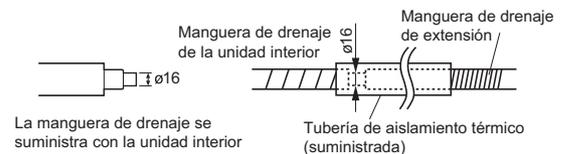


3) Si resulta necesaria una extensión de la manguera de drenaje o una tubería de drenaje empotrada, utilice piezas adecuadas que coincidan con el extremo delantero de la manguera.

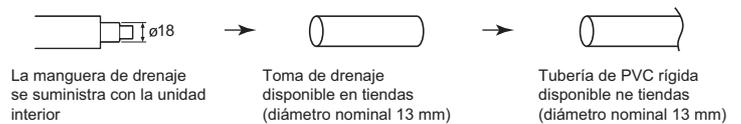
[Imagen del extremo frontal de la manguera]



4) Cuando extienda la manguera de drenaje, utilice una manguera de extensión disponible en tiendas con un diámetro interior de 16 mm. Asegúrese de aislar térmicamente la sección interior de la manguera de extensión.



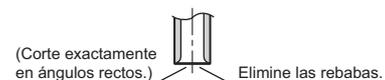
5) Cuando conecte una tubería de PVC rígida (diámetro nominal 13 mm) directamente en la manguera de drenaje fijada a la unidad interior al igual que con la tubería empotrada, utilice cualquier toma de drenaje disponible en tiendas (diámetro nominal 13 mm) como junta.



Instalación de la tubería de refrigerante

1. Abocardado del extremo del tubo.

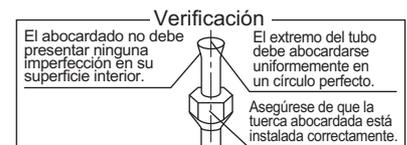
- 1) Corte el extremo del tubo con un cortatubos.
- 2) Elimine las rebabas con la superficie que se vaya a cortar hacia abajo para que las esquirlas no entren en el tubo.
- 3) Coloque la tuerca abocardada en el tubo.
- 4) Abocarde el tubo.
- 5) Asegúrese de que el abocardado se realiza correctamente.



Abocardado

Colóquelo exactamente en la posición que se muestra a continuación.

Abocardador para R410A	Abocardador tradicional	
	Tipo embrague	Tipo de tuerca de mariposa (tipo Imperial)
A	0-0,5 mm	1,5-2,0 mm



⚠️ ADVERTENCIA

- 1) No utilice aceite mineral en la parte abocardada.
- 2) Evite la penetración de aceite mineral en el sistema, ya que podría reducir la vida útil de las unidades.
- 3) Nunca utilice tuberías usadas en otras instalaciones. Utilice solo piezas suministradas junto con la unidad.
- 4) Nunca instale un secador en esta unidad R410A a fin de proteger su vida útil.
- 5) El material de secado puede disolverse y dañar el sistema.
- 6) Un abocardado incompleto podría provocar fugas de gas refrigerante.

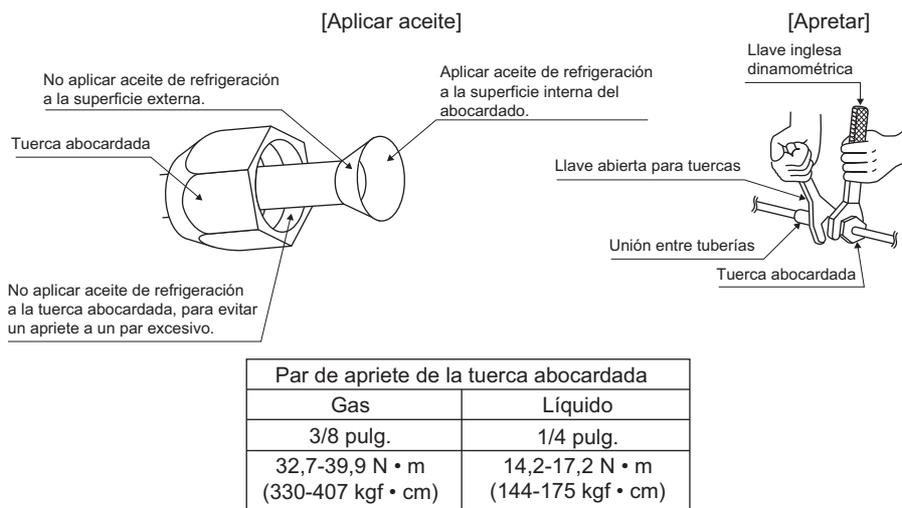
Instalación de la tubería de refrigerante

2. Tubería de refrigerante.

⚠ PRECAUCIÓN

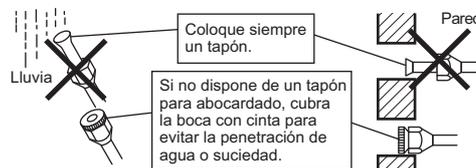
- 1) Utilice la tuerca abocardada fijada a la unidad principal. (Para evitar el agrietamiento de la tuerca abocardada a causa del deterioro.)
- 2) Para evitar las fugas de gas, aplique aceite de refrigeración únicamente a la superficie interna de la zona abocardada. (Utilice aceite de refrigeración para R410A).
- 3) Use llaves inglesas dinamométricas al apretar las tuercas abocardadas para evitar provocar daños en las tuercas y fugas de gas.

Alinee los centros de las zonas abocardadas y apriete las tuercas abocardadas dándoles 3 o 4 vueltas con la mano. Después, termine de apretarlas con llaves inglesas dinamométricas.



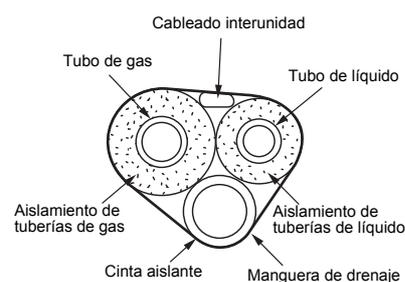
2-1. Precauciones al manipular las tuberías.

- 1) Proteja el extremo abierto del tubo frente al polvo y la humedad.
- 2) Todas las curvaturas de los tubos deben ser lo más suave posible. Para realizar la curvatura, use una dobladora de tubos.



2-2. Selección de materiales aislantes del calor y del cobre.

- Si utiliza tuberías y piezas comerciales de cobre, tenga en cuenta lo siguiente:
 - 1) Material aislante: espuma de polietileno
Coeficiente de transferencia de calor: entre 0,041 y 0,052 W/mK (entre 0,035 y 0,045 kcal/mh·°C)
La superficie de la tubería de gas refrigerante alcanza una temperatura máx. de 110°C.
Seleccione materiales de aislamiento térmico que soporten esta temperatura.



- 2) Asegúrese de aislar tanto las tuberías de gas como las de líquido, así como de respetar las dimensiones del aislamiento que se indican a continuación.

Gas	Líquido	Aislamiento térmico de tuberías de gas	Aislamiento térmico de tuberías de líquido
Diá. ext. 9,5 mm	Diá. ext. 6,4 mm	Diá. int. 12-15 mm	Diá. int. 8-10 mm
Radio de curvatura mínimo		Grosor 10 mm mín.	
30 mm o más			
Grosor de 0,8 mm (C1220T-O)			

- 3) Utilice tuberías de aislamiento térmico separadas para los tubos de gas y los tubos de refrigerante líquido.

Operación de prueba y pruebas

1. Operación de prueba y pruebas.

1-1 Mida la tensión de alimentación y asegúrese de que se encuentra dentro del rango especificado.

1-2 La operación de prueba debe realizarse en el modo de refrigeración o calefacción.

- En el modo de refrigeración, seleccione la temperatura más baja que pueda programarse; en el modo de calefacción, seleccione la temperatura más alta que pueda programarse.
 - 1) La operación de prueba puede desactivarse en los dos modos en función de la temperatura ambiente. Utilice el mando a distancia para el funcionamiento de prueba tal y como se describe abajo.
 - 2) Una vez realizada la operación de prueba, ajuste la temperatura en un nivel normal (entre 26°C y 28°C en el modo de refrigeración, entre 20°C y 24°C en el modo de calefacción).
 - 3) Como medida de protección, el sistema desactiva la operación de reinicio durante 3 minutos tras apagarlo.
- 1-3 Lleve a cabo la operación de prueba de acuerdo con el manual de instrucciones a fin de garantizar que todas las funciones y piezas, como el movimiento de la rejilla de ventilación, funcionan correctamente.
- El aire acondicionado requiere una pequeña cantidad de alimentación en el modo de espera. Si no va a utilizar el sistema durante un tiempo después de la instalación, cierre el disyuntor para evitar el consumo innecesario de energía.
 - Si el disyuntor se desplaza para cortar la alimentación al aire acondicionado, el sistema regresará al modo de funcionamiento original cuando vuelva a abrirse el disyuntor.

Operación de prueba desde el mando a distancia

- 1) Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO para encender el sistema.
- 2) De forma simultánea, pulse la parte central del botón TEMP y el botón MODE.
- 3) Pulse el botón MODE dos veces.
("7" aparecerá en la pantalla para indicar que se ha seleccionado el modo de funcionamiento de prueba.)
- 4) El modo de prueba de funcionamiento concluye en aprox. 30 minutos y cambia a modo normal. Para detener la operación de prueba, pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO.

2. Aspectos comprobados.

Aspectos comprobados	Síntoma (pantalla de diagnóstico en el mando a distancia)	Verificación
La unidad interior y la unidad exterior están correctamente instaladas en bases sólidas.	Caída, vibración, ruido	
No hay fugas de gas refrigerante.	Función de calefacción/refrigeración incompleta	
Las tuberías de líquido y gas refrigerante y la extensión de la manguera de drenaje interior están aisladas térmicamente.	Fugas de agua	
La línea de drenaje está bien instalada.	Fugas de agua	
El sistema está conectado adecuadamente a tierra.	Fugas eléctricas	
Los cables especificados se utilizan para interconectar las conexiones de los mismos.	No son operativos o presentan daños procedentes de quemaduras.	
La admisión o escape de aire de la unidad interior o la unidad exterior tienen una vía de aire clara. Las válvulas de cierre están abiertas.	Función de calefacción/refrigeración incompleta	
La unidad interior recibe las órdenes del mando a distancia sin problemas.	Sin respuesta	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin



3P291651-1T 2014.08